

## EULEN le reclama a la EUC 600.000 € en el juzgado por los impagos de 2010

Los abogados de la compañía de seguridad nacional EULEN acudirán el próximo día 21 de junio al juzgado número 2 de Rota, donde va a tener lugar el juicio para la reclamación de la deuda que la Entidad Urbanística de Conservación de Costa Ballena (EUC) mantiene con la citada com-

pañía y cuyo montante se eleva a 593.000.- euros, sin incluir costas ni intereses de demora.

Dicha cantidad se corresponde con los servicios de seguridad prestados por EULEN durante el pasado año 2010, cuyo abono

dejó de pagarse en febrero de 2011, arguyendo la EUC "incumplimiento de contrato" por parte de la compañía de seguridad. Este extremo, que ha sido rechazado totalmente por fuentes de EULEN, centrará el juicio que tenga lugar este mes de junio en el juzgado roteño.

Página 19

### Entrevista

Pablo de Miguel, gerente del grupo Katamarán Group: "Me encanta poder ofrecer un lugar casi mágico para desconectar"

Página 7

### Entrevista

Ángeles Carvajal, delegada de Costa Ballena: "La voluntad del Ayuntamiento es que las cosas funcionen bien en Costa Ballena"

Páginas 8 y 9

### Costa Ballena

La EUC de Costa Ballena impide la fiscalización del Ayuntamiento de Rota en su última asamblea

Página 12

### Costa Ballena

Los empleados del Hotel Colón, "suplican una solución urgente" tras el cierre del establecimiento

Página 22



## La playa de la Ballena recupera la bandera azul

Como es habitual por estas fechas, la asociación Adeac ha dado a conocer las banderas azules con las que premia la calidad de las aguas de la costa

española. En el caso de la playa de La Ballena estamos de enhorabuena porque ha recuperado la bandera azul. En total, Rota acumula ocho banderas azu-

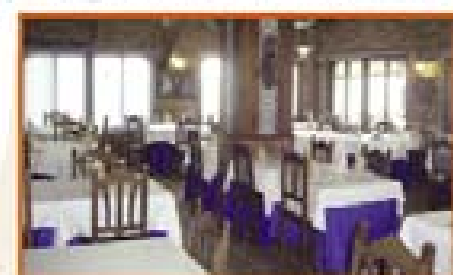
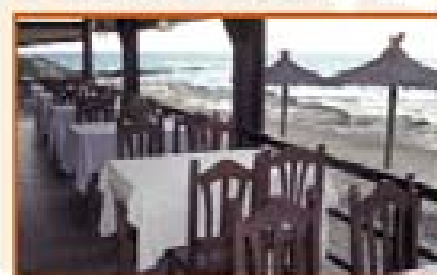
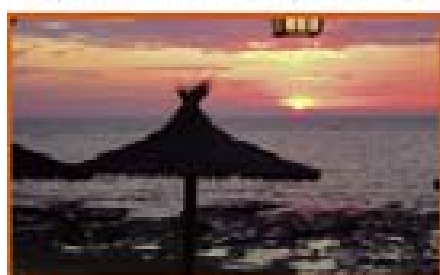
les. En la imagen, una instantánea de la playa de la Ballena días atrás.

Página 6

BAR  
RESTAURANTE  
LOS CORRALES

Dirigido por Manuel y Roberto Carlos Montalbán

Especialidad en pescados de la zona a la brasa, arroz de marisco, almejas de corral y langostinos de trasmallo



Playa de las Canteras, junto a Edf. Villa Blanca - Chipiona. Tel: 956 37 51 29 / 680 98 45 78 / 699 99 09 70

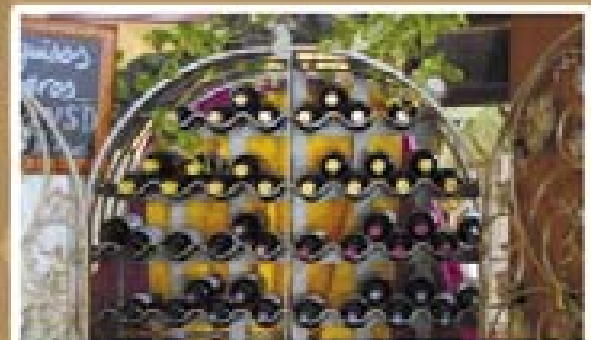
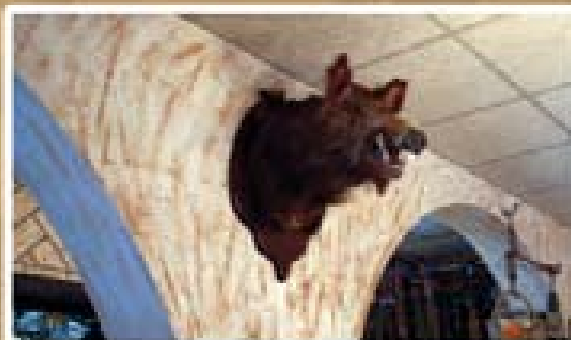


# PARRILLA BAR RESTAURANTE PELO PINCHO

## COMIDA MEDITERRÁNEA



## PESCADOS Y CARNES



Avda. de la Diputación, 68. 11520 Rota. Tel.: 600 846 751



[Saluda alcaldesa]

## Con motivo del X aniversario de “El Periódico de Costa Ballena”

Cumplir diez años ofreciendo información a los vecinos de Costa Ballena es sin duda un motivo de celebración, no sólo para las personas que forman parte de “El Periódico de Costa Ballena”, sino también para todos los lectores de este medio, y para el conjunto de la sociedad.

Porque los medios de comunicación llevan a cabo un papel fundamental para hacer llegar a los vecinos las noticias, los acontecimientos culturales, deportivos, sociales, o políticos y, en definitiva, todos aquellos momentos que ya forman parte del desarrollo y del día a día del complejo; y además, resultan vitales a la

hora de animar a la participación ciudadana, a la implicación de la población en la construcción de su propia comunidad, y el caso especial de “El Periódico de Costa Ballena” a conectar a los ciudadanos de Costa Ballena con los ciudadanos de Rota.

Por eso, y agradeciendo a este medio su invitación a participar en este su aniversario, quiero agradecer el esfuerzo de los hombres y mujeres que hacen “El Periódico de Costa Ballena”, desde su primera edición impresa a las últimas ediciones que, como no podía ser de otra forma, se centran en el ámbito digital

que demandan los nuevos tiempos.

Como Alcaldesa de Rota os animo a que sigáis con la misma ilusión para continuar en vuestra andadura, manteniendo la profesionalidad en el tratamiento de la información y prestando con ello un importante servicio a los vecinos de Costa Ballena, con noticias caracterizadas por la imparcialidad que den una visión real de lo que acontece en la ciudad.

Mi más sincera enhorabuena por este aniversario y mucha suerte y éxito para el futuro.

María Eva Corrales Caballero  
Alcaldesa de Rota



# PULCINELLA



## RISTORANTE • PIZZERIA

Entrará en un barco atracado en el puerto de Venecia, el mismo capitaneado por Pulcinella, disfrutará de la espontaneidad de nuestra tripulación, que le guiará por la auténtica gastronomía italiana, con olores y sabores propios del Mediterráneo.

Descubrirá maravillosas pastas frescas con singulares rellenos, o exquisitos espaguetis con frutos del mar y bogavante, la verdadera pizza italiana de masa fina y crujiente, nuestra variedad de Carpaccio de pez espada, de pulpo o el tradicional de solomillo pero con boletus. En Pulcinella despertará todos sus sentidos acompañando sus platos con una selecta bodega de vinos que recorren la geografía italiana de norte a sur, perfectos para acompañar la especialidad en risotti y carnes argentinas, y para terminar el viaje, la carta de deliciosos postres entre los cuales les será difícil elegir.

Pulcinella, esta típica figura napolitana, espontánea, charlatana y en constante movimiento... Conseguirá hacerle volver a embarcar en este viaje de Cádiz a Venecia.

Centro Comercial Los Olivos. 11520 Costa Ballena, ROTA. CÁDIZ. Tel.956 847 546  
Glorieta Palacio de Congreso. 41020 Sevilla este, SEVILLA. Tel.954 670 608  
[www.ristorantepulcinella.com](http://www.ristorantepulcinella.com) - [info@ristorantepulcinella.com](mailto:info@ristorantepulcinella.com)



## [Editorial]

## Diez años de servicio gratuito a Costa Ballena

EL PERIÓDICO DE COSTA BALLENA cumple en estos días su décimo aniversario, una importante y exitosa efemérides. Una década, que como bien reza bajo nuestra cabecera, ha sido y es de información independiente en la comarca noroeste. Si veinte años no son nada... como dice la canción, una década es aún menos, pero tiempo suficiente para poder afirmar que el nuestro es un medio ya consolidado en la comarca, con miles de lectores que nos siguen, tanto en nuestro formato en papel, como online en su formato digital, y de una amplia clientela que nos patrocina con su publicidad.

Una década de vida en la que no nos han dolido prendas en opinar, en hacer crítica constructiva. También en propiciar el debate y la opinión, desde la independencia, el rigor y el difícil encuentro con la verdad y el criterio justo. Siempre presumiendo de que a nadie debemos nada, nadie nos ha comprado y ni tan siquiera estamos en venta.

En este tiempo hemos sido testigo de muchos acontecimientos, unos afortunados, otros menos. Hemos visto transitar por la comarca a personajes de enjundia, de buen vivir, de amplia solvencia y calidad humana; hemos realizado miles de informaciones y decenas de reportajes en nuestra obsesión por informar de todos los aspectos de la realidad que nos rodea: seguridad, ocio, cultura, economía... También, desgraciadamente, hemos asistido al tránsito vergonzoso de babosos, oportunistas, farsantes, petimetres, impíos, e incluso, más doloroso y sangrante aún, hemos tenido que

soportar en nuestra propia piel múltiples ataques de algunos de estos especímenes... Hemos visto inaugurar y cerrar por quiebra más negocios de los aconsejables; hemos visto contratar y despedir a profesionales; hemos asistido a la aparición de asociaciones que resultaron ser fantasmas...

Pero el periódico sigue aquí, armado con un equipo extraordinario de profesionales, con su sede en Costa Ballena, respaldado por una editorial que tutela otros proyectos periodísticos en Andalucía. Y es voluntad de quienes hacemos cada uno de los 365 días del año este periódico, seguir asistiendo, impertérrito y por mucho tiempo, como testigo de este tránsito de idas y venidas, con el pulso firme, porque por suerte o por desgracia, nada ni nadie es eterno, aunque algunos se lo crean.

Y EL PERIÓDICO DE COSTA BALLENA, desde su nacimiento, nadie lo puede negar, es un eficaz instrumento de promoción del resort, un mascarón de proa en la lucha para que el complejo sea un destino reconocido a nivel nacional. Estuvimos en el Salón Inmobiliario del Sur (Inmobitur) con nuestra cabecera como emblema. Posteriormente, en varias ediciones del Marbella Meeting Point; en el SIMA (Salón Inmobiliario de Madrid); en la mayoría de las ediciones de FITUR, siempre con un cargamento de periódicos bajo el brazo para repartir y regalar a quienes se han acercado a nuestro stand, a la vista de todos.

Sencillamente, somos pioneros, diez años nos contemplan desde que nos instalamos

en Costa Ballena y su comarca. Hemos hecho camino al andar, y sin volver la vista atrás, donde dejamos alegrías, pero también sinsabores e ingratitudes, miramos el presente y el futuro con optimismo y valentía.

Por su parte, la evolución de la comarca ha sido importante en algunos aspectos, y lenta o inexistente en otros. El resort ha culminado otras fases de su desarrollo, con la terminación de la urbanización en la zona de Chipiona, o la mejora de la carretera de Munive que enlaza con Sanlúcar, pero sigue pendiente el desdoble de la carretera a El Puerto, además de soportar letalmente el cáncer que le aflige desde su nacimiento: la estacionalidad. Ese círculo impide el desarrollo empresarial y de servicios, fundamental para dotarla de firme carácter residencial. La comarca cuenta con mejores comunicaciones desde Jerez a Sanlúcar y Chipiona, pero sigue pendiente la duplicación de la vía a Rota y Costa Ballena.

Por último, nuestro más sincero agradecimiento a vosotros/as, lectores/as, que con vuestro interés y seguimiento hacéis posible la magia de la comunicación. Igualmente, a todos los estamentos políticos -a los que nos vieron nacer y a los que ahora gobiernan- y a los representantes sociales de la comarca por su acogida y colaboración permanente, sin olvidar a los anunciantes, por confiar en nosotros. Enhorabuena a todos y seguimos en la brecha.

Luis Rebelles  
Director



**Edita:**  
ESTRATEGIA DE COMUNICACIÓN  
CORPORATIVA S.L.U.

**Director:** Luis Rebelles Cala

**Redacción:** Estrategia de Comunicación

**Diseño:**  
José María Hernández Pérez

**Fotografía:**  
Estrategia de Comunicación y  
Ayuntamiento de Rota

**Web:** [www.elperiodicodecostaballena.com](http://www.elperiodicodecostaballena.com)

**Redacción y Administración:**  
Minicentro comercial  
Avda. Reina Sofía s/n. Costa Ballena (Rota)

**E-mail:**  
[info@elperiodicodecostaballena.com](mailto:info@elperiodicodecostaballena.com)

**Depósitos legales:** CA-622/02 y  
CA/432-2004

© Queda prohibida toda reproducción del periódico, total o parcial, por cualquier medio, sin la autorización expresa y por escrito del editor.


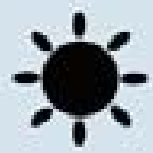
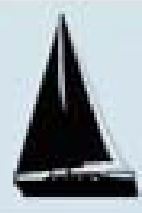












# EURO2012

## NO HAY 2 SIN 3

CHIRINGUITO *Beach Club* FRENTE al GOLF

Llévate este cupón y veras todos los partidos de ESPAÑA proyectados en una enorme pantalla en el chiringuito del golf junto al mar disfrutando de la increíble oferta del 2x3 en todas tus cervezas o tintos de verano. Válido para los partidos de España durante la Eurocopa. Oferta no acumulable.

 Niños		+		=	
 Jóvenes		+		=	
 Padres		+		=	

 **EVCB** ESCUELA DE VELA  
COSTA BALLENA

## [Costa Ballena]



El mini centro comercial ha sido completamente remozado

## El Ayuntamiento adecuenta sus parcelas de cara al verano

Redacción / Costa Ballena

Operarios de los servicios municipales del Ayuntamiento de Rota han realizado labores de limpieza y adecuatación de las parcelas municipales situadas en distintos puntos del complejo.

La llegada del estío ha hecho posible que esta zona se remoce con objeto de que

sea el epicentro del verano cultural de Costa Ballena, ya que el Ayuntamiento ha previsto numerosas actividades que irán ubicadas en la zona, con mayor decoro que meses atrás, en los que la vegetación había "tomado" estos lugares, dando una imagen poco acorde para el resort.

## Rota logra ocho banderas azules y recupera la de la playa de Costa Ballena

Redacción / Costa Ballena

Los esfuerzos que la localidad viene haciendo año tras año por mejorar y mantener la calidad en su litoral, se han visto reflejados este año en el aumento de número de banderas azules que ondearán en el 2012 en Rota, ya que este año la playa de la Ballena recupera la bandera azul, que logran un año más las playas de Rompidillo-Chorrillo, Puntalillo, la Costilla y Punta Candor.

Según se recoge en el listado de banderas azules dado a conocer este mismo miércoles por la Asociación de Educación Ambiental y del Consumidor ADEAC, y publicados en la web de esta entidad, la localidad concentra un total de ocho galardones, cinco para las playas de la Ballena, Rompidillo-Chorrillo, Puntalillo, la Costilla y Punta Candor; dos para el Centro

de Interpretación del Litoral, y el Botánico "Celestino Mutis", y una para el Puerto, ocupando así un puesto muy destacado en la concesión de banderas azules que otorga la Asociación de Educación Ambiental y del Consumidor (ADEAC), en representación de la Fundación para la Educación Ambiental (FEE).

Si nos centramos en las playas, Rota es la localidad gaditana con más playas galardonadas con esta distinción, consiguiendo cinco de las 21 Banderas que este año ha concedido a la provincia; y la tercera ciudad con más Banderas en playas de toda Andalucía.

El delegado municipal de Playas, Francisco Laynez, ha resaltado que estos galardones ponen de manifiesto la calidad que ofrecen las playas de la ciudad, así como

el gran trabajo, esfuerzo e inversión que viene haciendo el Ayuntamiento por mejorar la gestión medioambiental del municipio, de sus playas, los servicios de atención al usuario, la mejora de los accesos a las playas para todos, o la limpieza del litoral, y en definitiva, mantener en el mejor estado las playas de la ciudad, puesto que son "uno de los principales recursos turísticos de la ciudad".

De la misma forma, ha mostrado la satisfacción del Gobierno municipal porque la playa de la Ballena haya recuperado este galardón, que ya había tenido en años anteriores, explicando que la concesión de esta importante distinción responde a la constante preocupación del Gobierno municipal porque esta playa, en perfectas condiciones para los usuarios, volviera a ver ondear este galardón.

**CLINICA DENTAL**  
DRES. LETRAN CAMACHO

☺☺☺☺☺ = ☺

**CIRUGÍA  
ORTODONCIA  
ESTÉTICA  
ODONTOLOGÍA GENERAL**

Francisco José Letrán Camacho  
COL: 11001869

Pablo Letrán Camacho  
COL: 11002126

PLAZA JESUS NAZARENO, 2. 11520 ROTA  
(Playa de la Costilla)

Tel.: **956 811 379**

**MULTIÓPTICAS GRANDE**

número uno en servicios ópticos

**combina<sup>2</sup>** **97€**  
graduadas + sol graduadas

**MULTIÓPTICAS GRANDE**

Avda. María auxiliadora, 61. 11420 Rota. Tel.: 956 846 894

## [Entrevista]

Pablo de Miguel, gerente del chiringuito de la Escuela de Vela, Restaurante El Katamarán y Katamarán Tapas:

## “Me encanta poder ofrecer un lugar casi mágico para desconectar”

Pablo de Miguel es un joven empresario, estudiante de ADE y derecho, que siente un reconocido amor por la vela y que lo ha convertido en la base de sus negocios, muy vinculados al complejo de Costa Ballena. Actualmente es gerente del chiringuito de la Escuela de Vela, Restaurante El Katamarán y Katamarán Tapas, en el resort. Gran admirador de su padre, José María de Miguel, con quien trabajó durante los primeros años de su carrera profesional y que reconoce sigue siendo su gran mentor en el mundo de los negocios, se introdujo en el sector de la hostelería en 2008. Su afición a los deportes le convirtió en un regatista juvenil español llevándole a cosechar grandes triunfos durante su participación en diferentes campeonatos de vela cruce-ro. De la vela pasó al negocio de la hostelería gracias al Katamaran Group, una cadena de restaurantes nacional e internacional de la que es máximo responsable.

Redacción / Costa Ballena

**- Pablo, es conocido tu amor por la vela y los negocios, ¿Cuándo decides dar el salto de la vela al mundo de la hostelería?**

- Es una anécdota graciosa, ya que estuve trabajando muy duro con las escuelas de vela durante varios años y teníamos la costumbre de ir a la hora de la comida, tanto los monitores como yo, al chiringuito más cercano. Gracias a esto, comenzaron a despertarse en mí inquietudes de su funcionamiento, hasta llegar al punto de ver muy atractiva la idea de comenzar en el mundo de la hostelería, por lo que nos iniciamos así, y en este caso tengo que agradecerle a mi padre las numerosas gestiones realizadas... (risas) y a buscar la fórmula para poder adquirir este establecimiento. Por suerte, buscada como yo digo, surgió una oportunidad de negocio que no dudamos en aprovechar.

**- ¿Es entonces gracias al chiringuito de la Escuela de Vela donde comienza tu gran expansión del grupo Katamarán?**

- Sí, como todo comienzo ha sido duro, de mucho trabajo y gran esfuerzo aparte de un constante aprendizaje. Actualmente sigo aprendiendo, nunca se deja de aprender, en mi opinión. Es cierto que gracias al chiringuito Katamarán Beach Club he adquirido una gran experiencia y a su vez veía cómo este sector de la hostelería, con un funcionamiento organizado y controlado podía ser muy gratificante. Gracias a unos buenos resultados me veo nuevamente embarcado en otra aventura de expansión. Se trata de ampliar el chiringuito creando la formidable zona chill-out, que funciona de forma independiente y que verdaderamente es digno de ver y disfrutar, ya que su loca-

lización frente al mar lo convierte en uno de los chill-out más atractivos de la zona. Indudablemente, me vi obligado a continuar con mi crecimiento, entonces fue cuando me hice cargo de la gestión y explotación de Katamarán Ocean Golf, espectacular restaurante situado en el campo de golf, y a pesar de lo que pueda parecer, es muy económico y con acceso a todo el mundo, no sólo golfistas, y como última incorporación al grupo adquirimos el Katamarán Tapas, situado en una zona maravillosa junto al lago de Costa Ballena

**- Gracias a los buenos resultados, ¿Cuándo comienza la internacionalización del grupo?**

- Después de esta última temporada 2011, me encuentro en un punto en el cual aprovechar los meses de invierno es algo imprescindible para el grupo, ya que tres de nuestros establecimientos son totalmente temporales y cierran sus puertas el 15 de septiembre; tan sólo el Katamarán Ocean Golf permanece abierto los 365 días del año, por lo que con un punto de locura nos embarcamos en el despliegue internacional del grupo. El destino, Punta del Este (Uruguay), para así aprovechar la temporada de verano en este país, durante el invierno español. Este nuevo restaurante-parador adquiere el nombre de Katamarán la Española y junto a él la nueva Escuela de Vela Punta del Este, situados en la playa de la Mansa, en uno de los atardeceres más bonitos del mundo, un lugar formidable.

**- ¿Cómo influye esta internacionalización al grupo?**

- La verdad es que de una manera muy positiva y creativa. En su momento decidimos llevarnos al chef ejecutivo del

grupo, Kike, buscando así fusionar la cultura gastronómica española y uruguaya, por lo que podremos ver ciertas influencias, por ejemplo, llevamos la paella entre otros platos y nos traemos el sandwich napolitano o el chivito (especia hamburguesa), pero teniendo claro que no queremos renunciar nunca a nuestras raíces, que hablando claro, es lo que más nos gusta a nosotros los españoles, y lo que todo turista desea, unas buenas gambas, pescadito fresco, un gran salmorejo y la mejor fritura (risas).

**Una amplia oferta de actuaciones musicales animarán el verano**

**- Es indudable que la oferta gastronómica es muy atractiva, pero también lo fueron las actuaciones musicales el año pasado. ¿Cómo lo vals a hacer este año?**

- Somos conocedores del gran éxito que tuvo y de la importancia que tiene la música, ya no sólo en el contexto de un restaurante, sino en la vida cotidiana de las personas. Por ello, hemos preparado con gran entusiasmo un cartel muy interesante para todo el verano, con música en vivo que acompañe a las cenas, los cocktails y la brisa del mar. Desde grupos muy conocidos de flamenco, jazz y blues, como también dj de prestigio, sin olvidarnos de las ya conocidas veladas románticas con flamenco, que tan buenos momentos nos dejaron en la pasada edición. Además de la mejora de la oferta musical, hemos contratado a una empresa especializada y de gran prestigio en el diseño de interiores y terrazas, por lo que apreciaremos el chill-out y el chiringuito muy moderno y confortable.

**- Observo que le pones un gran entusiasmo a tu labor.**



El joven empresario Pablo de Miguel posa en el acceso al restaurante Katamarán, situado en el club de golf

- Sin duda, desde el comienzo hasta el día de hoy pienso en cómo hacer confortable y apetecible el ocio, busco que las personas encuentren esa armonía entre el diseño, la localización y el encanto del momento.

Las personas necesitamos ser capaces de desconectar y me encanta brindar un lugar casi mágico para ello. Si no tuviera entusiasmo y ganas e ilusión, probablemente nada hubiera salido tan fabuloso, y no estaríamos

a día de hoy donde estamos. Siento que es una gran oportunidad y me siento en deuda con mis obligaciones.

**- ¿Cuál será el horario este año?**

- El Katamarán abre todos los días de verano con horario ininterrumpido de 10 a 2 de la madrugada. Por su parte, las Escuelas de Vela de Costa Ballena abren todos los días de 10 a 14.30 y de 16 a 20.30.



## [Entrevista]

Ángeles Carvajal, delegada municipal de Costa Ballena:

# “La voluntad del Ayuntamiento es que las cosas funcionen bien en Costa Ballena”

Redacción / Costa Ballena

**- ¿Cuáles son los proyectos más inmediatos que va a acometer el equipo de Gobierno que afecte al complejo de Costa Ballena?**

La mejora y el avance de Costa Ballena ha sido y es una constante en la gestión de este equipo de Gobierno. Y creo que esto es algo que se materializa en múltiples proyectos que hemos impulsado para acondicionar, equipar y mejorar la prestación de servicios y con ello la calidad de vida de las personas que residen o visitan Costa Ballena.

En esta misma línea, desde la Delegación de Costa Ballena estamos muy pendientes de las necesidades del complejo, sobre todo en estos momentos en los que las relaciones de cordialidad que el Ayuntamiento ha mantenido siempre con la EUC se han deteriorado desde que la EUC, de manera unilateral, rompió con el convenio que mantenía con esta Administración local.

Por eso, estamos haciendo frente en algunos casos a actuaciones que no corresponden al Ayuntamiento, pero que estamos en la obligación de acometer porque queremos que el complejo mantenga su valor y sus niveles de calidad.

Explico esto, porque precisamente una de las obras más

inmediatas que vamos a emprender va a ser la mejora del asfaltado de algunas de las calles y avenidas del complejo que por su estado requieren urgentemente de esta actuación.

A pesar de que los trabajos de asfaltado son labores de mantenimiento y conservación que corresponden a la EUC, el Ayuntamiento de Rota va a realizar estos trabajos de manera subsidiaria, porque para nosotros es fundamental que los vecinos y visitantes de Costa Ballena encuentren las calles y avenidas de un complejo de primer nivel como éste en perfectas condiciones, y porque ni la imagen ni la calidad de Costa Ballena no pueden verse perjudicadas por la actitud y la falta de actuación de la citada entidad.

**- La estacionalidad del turismo sigue haciendo mella en el empleo y en la creación de riqueza. Rota cuenta con un patrimonio formidable de cara al turismo, pero que se amortiza sólo en época estival. ¿Cuál sería la fórmula para que Rota y Costa Ballena pudieran contar con una mayor ocupación hotelera durante todo el año?**

La inversión pública y privada que se ha hecho en Costa Ballena ha dado como resultado un complejo perfectamente equipado, que por su privilegia-

da ubicación cuenta con una excelente climatología y grandes posibilidades a lo largo de todo el año. Y eso es algo que estamos poniendo en valor, consciente de que el turismo en esta zona puede y debe ser un motor económico que genere movimiento todos los meses.

El Ayuntamiento está trabajando para ello en varias líneas como son el turismo deportivo y el turismo de congresos. En estos años hemos tenido múltiples ejemplos de estas actuaciones, que se han materializado en la llegada a Costa Ballena de numerosos equipos de fútbol españoles de primer nivel, así como de otros países de Europa que realizan su pretemporada en el complejo, haciendo uso no sólo de las instalaciones deportivas, sino también de los hoteles, y por extensión de los comercios y negocios de Costa Ballena y también de Rota, y disfrutando de toda la oferta turística que ofrecemos.

Sin ir más lejos este mismo mes, Costa Ballena ha acogido el Encuentro Nacional de Personal de la Administración de la Seguridad Social, que ha concentrado en el complejo y en la ciudad a cerca de 900 visitantes de distintos puntos de España.

Desde el Ayuntamiento estamos convencidos que el camino a seguir es diversificar el turismo, apostando por un turismo de



Ángeles Carvajal, delegada de Costa Ballena

salud, deportivo, de descanso, de golf, de congresos, ... por un turismo que busca experiencias variadas en su punto de destino.

**- Usted conoce muy bien la realidad de Costa Ballena, actualmente inmersa en la disolución de su Entidad Urbanística de Conservación. ¿En qué fase jurídica se encuentra este expediente y cuándo cree que podría desaparecer este ente definitivamente? ¿O no es voluntad del Ayuntamiento que desaparezca y dejarlo como un ente meramente vecinal sin tutelar servicios básicos?**

Tenga por seguro que la voluntad de este Ayuntamiento es que las cosas funcionen bien en Costa Ballena. A partir de ahí, sólo hay una realidad que nos ha llevado a este expediente: la actitud que la EUC mantiene desde hace unos dos años. Y es que hasta entonces, las relaciones entre la EUC y este Gobierno municipal, que lleva ya más diez años en el Ayuntamiento, han sido totalmente cordiales y de colaboración, pero esto se rompe en el momento en el que la EUC se niega a firmar el convenio de colaboración que le presenta

  
**DELGADO ZULETA**  
- Desde 1744 -  
**La Manzanilla de SANLUCAR**  
 [www.facebook.com/DelgadoZuleta](http://www.facebook.com/DelgadoZuleta)  
Delgado Zuleta S.A.  
Busta de Hincin Jurado, s/n  
Sanlúcar de Barrameda, Cádiz - España  
[www.delgadozuleta.com](http://www.delgadozuleta.com) - t. 950 300 540

www.delgadozuleta.com





## [Entrevista]

este Ayuntamiento, con una cuantía muy importante para la EUC y que desde el año 2003 había cuatriplicado su cantidad en beneficio de la EUC.

Lo que nos preocupa sinceramente es que vemos actuaciones por parte de algún o algunos miembros del actual y anterior consejo rector de la EUC, que ha traído como consecuencia la ruptura de las relaciones institucionales con este Ayuntamiento, que hasta el momento habían sido cordiales, y que está repercutiendo desgraciadamente de manera directa en las arcas de la EUC, en perjuicio de Costa Ballena, y en el descontento de los vecinos.

Por eso, ante la negativa de la EUC a firmar el citado convenio, como venía haciendo en años anteriores, el Ayuntamiento ha tomado la iniciativa, y ha rescatado la gestión de servicios públicos como el del alumbrado público, o el tratamiento terciario de las aguas, porque nos preocupa que servicios básicos estén controlados arbitrariamente, y no estén sujetos a un acuerdo que garantice su correcta gestión para todos.

**- El consejo rector critica que el Ayuntamiento no está al corriente de pago con la entidad. ¿Se podría llegar al caso del estrangulamiento financiero de la EUC y que no puedan ni pagarse las nóminas en fase previa a la disolución? ¿Cómo actuaría el Ayuntamiento como Administración actuante y vigilante de la entidad?**

Ante todo, hay que aclarar que el Ayuntamiento no está obligado a pagar a la EUC, si lo hace es en base a lo establecido al

convenio que la propia EUC ha rechazado y se ha negado a firmar, por tanto no existe obligación de pago con la EUC. Las cuestiones económicas de la EUC son aprobadas en sus propios órganos de gestión del Consejo Rector y la Asamblea de la entidad.

En cuanto a la disolución, el Ayuntamiento aprobó en el Pleno municipal el inicio del expediente de disolución de la EUC, y tal y como recogen los estatutos, autorizará la disolución de la EUC en cuanto lo aprueben por parte de la Asamblea, y emprenderá el camino legal para ello establecido.

Quisiera hacer referencia en este punto a uno de los últimos episodios ocurridos, ya que desconozco los acuerdos adoptados en la última Asamblea de 26 de mayo, en la que se incluía en el orden del día, la propuesta de disolución, ya que, aunque era intención de esta Administración estar presente y explicar con claridad y transparencia aquellos aspectos que le consultasen y por los que se pidiera explicaciones a través de los asesores jurídicos que me acompañaban, la presidenta y el consejero delegado les prohibieron la entrada, y por tanto, la posibilidad de estar presentes.

**- La crisis ha paralizado la expansión inmobiliaria en Costa Ballena, ¿Considera que Costa Ballena ha perdido también enteros por los continuos escándalos en los medios de comunicación, llámese cortes de agua, huelga de trabajadores...?**

Creo que Costa Ballena está muy bien considerada, y moti-



Para la responsable municipal, el Ayuntamiento está haciendo frente a actuaciones que no le corresponden

vos hay para ello, sin duda, pero hay que estar muy atentos a los problemas que surgen y están surgiendo porque sería tremendamente grave que la gestión interna de la EUC afecte al complejo. Y en temas como la huelga de trabajadores por ejemplo, hay que poner el foco en la falta de responsabilidad de quien tiene las competencias: la EUC.

Por nuestra parte estamos haciendo todo lo posible por que esta realidad de calidad que es hoy el complejo, siga siéndolo, por eso hemos rescatado servicios públicos, por eso actuamos allí donde la EUC, a pesar de tener las competencias, no lo hace, por eso estamos preocupados por Costa Ballena, porque nadie es ajeno a la realidad y potencial del complejo, pero todos sabemos que hay que trabajar todos los días para que esta realidad siga siendo como es hoy un referente turístico y residencial.

**- ¿Va a haber alguna novedad en la próxima campaña de verano en Costa Ballena?**

Además del plan de asfaltado del que hablamos en un principio, la principal previsión en estos momentos se centra en poner en pie el verano cultural y deportivo en Costa Ballena. Son muchas las personas que pasan sus vacaciones en el complejo, y que esperan encontrar no sólo los servicios e instalaciones en funcionamiento, sino también un programa de actividades que ofrezca alternativas de ocio para el verano.

Por eso, desde el Ayuntamiento estamos trabajando en el calendario cultural y deportivo que se desarrolla en distintos puntos de la ciudad y también de Costa Ballena, y que cada año cuenta con un alto nivel de participación y que es ya una oferta tradicional y que espe-

ran visitantes y vecinos. Este año como novedad, contamos también con la colaboración de la asociación de vecinos "Río Albero", al que este Ayuntamiento ha cedido recientemente un local municipal como sede, para facilitar su actividad y el fomento de la participación ciudadana. Estamos convencidos que el ímpetu y las ideas de esta asociación, interesada en participar en el Verano Cultural, vendrá a enriquecer el programa. Este año, debido de los recortes, estamos haciendo un gran esfuerzo por cubrir estos programas de actividades para que todos puedan encontrar en ellos iniciativas que les resulten de interés.

Estos programas son una muestra más del compromiso del Ayuntamiento con Costa Ballena como proyecto turístico de primer nivel, y con todos y cada uno de los vecinos y visitantes de Costa Ballena.

## Precios estrella para la mejor carne a la parrilla americana



### Foster's Hollywood

### Sanlúcar de Barrameda

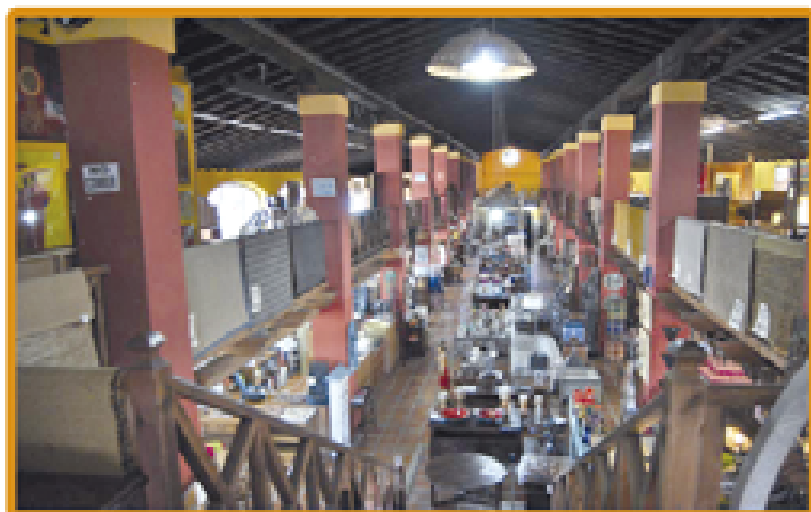
Avda. del V Centenario, 89

## ¡ Te esperamos !

956 380 193

También encuéntranos en Foster's Hollywood Puerto de Sta. María

## La Casa del Mimbres



MUEBLES DE IMPORTACIÓN  
COLONIAL - MEXICANO  
INDIO - MARROQUÍ  
BAMBÚ-RATTAN-MIMBRE  
INTERIOR Y EXTERIOR

Avda. de la Estación, 6. (Frente a la estación de Renfe).  
El Puerto de Santa María Tel.: 956 54 17 86 Fax: 956 54 17 42

[www.lacasadelmimbres.com](http://www.lacasadelmimbres.com)



**PERSIANAS A MEDIDA**



Esterón de esparto

Alicantinas de madera

Venecianas

Estor de madera

Avda. de la Estación, 6. (Frente a la estación de Renfe).  
El Puerto de Santa María Tel.: 956 54 17 86 Fax: 956 54 17 42

[www.persianasdecora.com](http://www.persianasdecora.com)

**VALE POR  
UNA BOTELLA  
DE VIÑA DEL  
CARMEN.**

UNA BOTELLA POR CADA  
4 PERSONAS Y MESA

NO VÁLIDO MENÚ AGENCIAS  
VÁLIDO HASTA EL 15/9/2012

**La Brasería de la  
Abuela Charo**

Ctra. Sanlúcar - Chipiona (Trás Club Garden)  
Móvil: 620 52 79 50  
[www.labraseriadelaabuelacharo.com](http://www.labraseriadelaabuelacharo.com)  
BASES DE LA PROMOCION EN PROPIO RESTAURANTE

**AtlánticoDental**  
CENTRO DE REHABILITACIÓN BUCODENTAL

- Odontología general
- Implantes
- Periodoncia
- Exodoncias
- Prótesis fija y removible
- Ortodoncia
- Endodoncias

**Dr. Fernando Sánchez Núñez - Odontólogo**

Avda. de la Marina, 11. 11520 Rota (Cádiz)  
[atlanticodental@hotmail.com](mailto:atlanticodental@hotmail.com) · Tel : 956 840 360

# GRANDES OFERTAS



Salón Comedor  
Colchonería  
Provenzal  
Tapicerías  
Dormitorios  
Modulares  
Auxiliares  
Cocinas  
Juveniles  
Decoración  
Electrodomésticos

[www.latiendanueva.com](http://www.latiendanueva.com)

Avda. de Rota, s/n. CHIPIONA (CÁDIZ) Telf: 956 37 33 39  
C/ Infanta Cristina, s/n. JÉDULA (CÁDIZ) Telf: 956 72 21 06

**la Tienda Nueva**  
muebles y electrodomésticos

# EL ESPEJO

GASTROBAR

Cocina de vanguardia en un ambiente exclusivo, en el centro de Sanlúcar



Calle Caballeros, 11. Sanlúcar de Barrameda  
Tel.: 956 36 48 40 · Fax: 956 38 19 00  
[www.elespejogastrobar.com](http://www.elespejogastrobar.com) · [reservas@elespejogastrobar.com](mailto:reservas@elespejogastrobar.com)

27 hoyos de competición + 9 hoyos par 3

Diseño de José M<sup>o</sup> Olazabal

Este Verano...  
disfruta del mejor golf en Costa Ballena

**Paquetes de green fees familiar (matrimonios e hijos).**

- 4 Green fees 18 hoyos 180€
- 6 Green fees 18 hoyos 252€
- 10 Green fees 18 hoyos 390€
- 10 Green fees 9 hoyos 280€

**Abono anual familiar por solo 1.950€**  
¡Nuevo! El único abono familiar que incluye todos los hijos hasta 25 años.

**Costa Ballena Ocean Golf Club**  
11520 Rota (Cádiz)  
[www.ballenagolf.com](http://www.ballenagolf.com)  
Tlfno: 956 84 70 70 · [reservas@ballenagolf.com](mailto:reservas@ballenagolf.com)





## [Costa Ballena]

# La EUC de Costa Ballena impide la fiscalización del Ayuntamiento de Rota en su última asamblea

Redacción / Costa Ballena

La EUC prohibió la entrada de los asesores del Ayuntamiento que acompañaban a la delegada de Costa Ballena, en representación del Consistorio, así como a la delegada municipal en la Asamblea de la EUC celebrada el pasado sábado 26 de mayo.

Allí se puso en evidencia la actitud de ocultación que el Consejo Rector de la EUC mantiene con el Ayuntamiento, obstaculizando de manera interesada la labor que tiene el Consistorio de fiscalizar la gestión de la citada Entidad Urbanística.

La presidenta del Consejo Rector, Francisca Rodríguez, el asesor jurídico del Consejo, Juan Pedro Cosano y el consejero delegado de la EUC, Eusebio Sánchez, prohibieron la entrada a la citada Asamblea de los asesores jurí-

dicos que acompañaban a la delegada municipal de Costa Ballena, Ángeles Carvajal.

Ante lo acaecido, la preocupación del Ayuntamiento es máxima "ya que la propia EUC impide de esta forma con su actitud de encubrimiento y oscurantismo que el Ayuntamiento cumpla con su obligación de tutelar a esta Entidad," señalan fuentes municipales.

Por el sin sentido y lo incomprensible de esta situación, que impide que la Administración Local fiscalice la gestión, el Ayuntamiento recela de la Entidad Urbanística, sospecha que se no esté haciendo un buen uso de los recursos y cuotas de los comuneros y vecinos del resort, y tiene dudas de que las cuotas se estén gastando adecuadamente. El Consistorio insiste en la preocupante situación que ha generado este Consejo Rector



La actitud del actual consejo rector de la EUC ha provocado la reacción municipal

de la EUC, que con su actitud de enfrentamiento, ha cambiado radicalmente las relaciones de colaboración y transparencia que la Administración local ha mantenido siempre con la EUC, en una sintonía necesaria que en todo momento ha permitido

que el Ayuntamiento estuviera informado de la gestión de la EUC, y por tanto pudiese ejercer su obligación de tutela.

No obstante, a pesar de la ocultación, oposición, e inconvenientes que genera la actitud

de la EUC "el Ayuntamiento seguirá trabajando y velando por el debido cumplimiento de las obligaciones que tiene esta entidad, porque para este Consistorio lo primero es la imagen y los vecinos de Costa Ballena", señalan.

**M L V Creaciones**

*Decoraciones de casas  
Reciclamos tus muebles  
Cuadros, lámparas, borlas, centros, etc.*

**DINOS LO QUE QUIERES**

Ticket **10%** de descuento adicional por compra

*Recórtame*

Avenida Juan Carlos I. Centro Comercial Los Olivos  
Costa Ballena (Rota) - Tel.: 605 91 02 63

**Cervecería El Nautico**

*Especialidad en arroces marineros, pescados y mariscos de la zona y cocina casera*

*Pescado frito, arroz caldoso "al señorito" (todo peladito)*

Horario de 6 a.m. a cierre, ininterrumpidamente  
Abierto todos los días  
**Tel.: 956 37 26 10 - 650 41 40 11**

# El Ayuntamiento apoya a la asociación de vecinos de Costa Ballena con la cesión de un local municipal

Redacción / Costa Ballena

La Alcaldesa de Rota, María Eva Corrales, ha suscrito un convenio de colaboración con el presidente de la asociación de vecinos "Río albero" de Costa Ballena, Gregorio Macho, que se traduce en la cesión por parte del Ayuntamiento de uno de los locales que se ubican en el edificio situado a la entrada de Costa Ballena, a la citada asociación, para que sirva de sede vecinal.

Con la cesión de este espacio, y la entrega por parte de la Alcaldesa de las llaves del local a la citada asociación, el Ayuntamiento continúa en su línea de fomento del asociacionismo, en este caso, facilitando a los vecinos de Costa Ballena un punto de encuentro donde realizar sus reuniones, actividades, ...y apoyando la labor y aportación de esta asociación de vecinos a favor de Costa Ballena.

La firma de este acuerdo, que se llevó a cabo en el Palacio Municipal Castillo de Luna, contó con la presencia de la delegada de Costa Ballena, Ángeles Carvajal, así como representantes de la asociación.

La delegada municipal de Costa Ballena, Ángeles Carvajal, explicó que con esta cesión de local se da respuesta a una "demanda que durante años han expresado los vecinos de Costa Ballena, con la intención de disponer de un local donde poder desarrollar su actividad".



Acto de cesión del local municipal a la asociación "Río Albero", presidido por la alcaldesa, Eva Corrales

En este sentido, Ángeles Carvajal se mostró convencida del buen uso que los vecinos van a dar a este local, poniendo de manifiesto su satisfacción por poder hacer realidad esta petición de los vecinos, a través de la asociación "Río albero", que a partir de ahora podrá contar con un espacio en el que reunirse, organizar actividades, abierto a las necesidades de las comunidades de vecinos que necesiten un punto de encuentro, ...

Por su parte, el presidente de la Asociación de vecinos "Río albero" de Costa Ballena, Gregorio Macho agradeció este convenio a la Alcaldesa, al Ayuntamiento y especialmente a la delegada de Costa Ballena, así como a Rosa Chavez, por su colaboración para llevar a buen puerto este acuerdo.

Gregorio Macho aseguró que la asociación de vecinos, que se declara totalmente "independiente", nació y tiene como objetivo "trabajar por el bien de los vecinos de Costa Ballena y Rota", algo que según indicó el presidente ha estado hasta ahora limitado por la ausencia de sede, por lo que espera que con este nuevo local "podremos trabajar más a fondo por todos los vecinos de Costa Ballena, sin exclusiones", añadió.

Para la Alcaldesa de Rota este convenio es una gran noticia ya que es algo que desde hace tiempo pedían los vecinos de Costa Ballena y especialmente todos los que están dentro de esta asociación vecinal.

María Eva Corrales ha señalado que el papel de la asociación de vecinos, donde los

ciudadanos pueden expresar sus sugerencias, o ideas libremente, y éstas pueden ser canalizadas a la administración más cercana, es fundamental para mantener cauces de comunicación fluidos, abiertos y eficaces entre el Ayuntamiento de Rota y los vecinos del complejo, asegurando que "esta es la línea en la que queremos seguir trabajando", junto con otras actuaciones que se irán poniendo en marcha buscando en todo momento el bienestar de Costa Ballena, y de todos sus vecinos.

En este sentido, afirmó que lo que existe y no ha dejado de existir por parte de este equipo de Gobierno es "la inquietud de mantener los niveles de intercomunicación entre una administración fuerte como el Ayuntamiento y la EUC (Entidad Urbanística de

Conservación) de Costa Ballena porque tenemos que velar por conservar los niveles de calidad del complejo y los niveles de cordialidad con los representantes de la EUC".

Y una de las vías fundamentales de trabajo, es a juicio de la Alcaldesa de Rota, fomentar y ayudar directamente a los vecinos, promoviendo el intercambio de ideas, la riqueza que da el asociacionismo, que ha sido y sigue siendo un objetivo fundamental en el que trabaja el Gobierno local.

Finalmente, la primera edil agradeció el trabajo conjunto de los representantes de la asociación de vecinos, de técnicos municipales, así como de la delegada de Costa Ballena a la hora de llevar a cabo este acuerdo de cesión de local.

Experiencia y Calidad al mejor precio  
Ven mejor a Facedent



Implantes  
Carillas Estéticas  
Odontopediatría  
Periodoncia - Cirugía

**dent**

Blanqueamiento  
Empastes - Prótesis  
Endodoncia  
Ortodoncia

Bótox  
Rejuvenecimiento  
Radiofrecuencia

**face**

Peeling - Luz Pulsada  
Rejuvenecimiento  
Vitaminas



Avda. de la Marina nº 29. 11520 Rota (Cádiz)  
956 84 16 74 - [www.facedent.es](http://www.facedent.es)

Tú Clínica Dental y más...



**CLIMALUZ**  
AIRE ACONDICIONADO

**MANTENIMIENTO  
Y  
REPARACIÓN**

**AIRE ACONDICIONADO  
CLIMATIZACIÓN**

**INSTALACIÓN DE :**

- ANTENAS
- TDT
- PARABÓLICAS

**VENTA E INSTALACIÓN**

[www.climaluz.es](http://www.climaluz.es) / [climaluz001@hotmail.com](mailto:climaluz001@hotmail.com)

☎ 956 372 578 - 692 648 286

c/ Góngora, 1 - CHIPIONA - CÁDIZ

daitsu FUJITSU LG Life's Good MITSUBISHI ELECTRIC ferrol

Hisense GENERAL DAIKIN CB Bulegaza MUNDOCLIMA



**MEGA**  
D E N T A L

**Tu dentista de confianza  
en Chipiona**

**Especialistas en** Estética  
Implantes  
Ortodoncia  
Odontología general

Victor Pradera 23, 1º b, frente al mercado de abastos. Chipiona  
Tel.: 956 37 33 33



**Mega Silvita**

**Decora tus tartas**  
Cupcakes, Galletas,  
Cakepops, Cursos y más

**Tienda en Rota**  
Av. de la Marina nº 14 A, Rota, Cádiz

**Teléfono**  
956 118 365

**Tienda Online**  
[www.megasilvita.com](http://www.megasilvita.com)



**Restaurante**

**GUISOS MARINEROS**

**CONTAMOS CON ZONA DE RECREO INFANTIL**

**PESCADOS Y MARISCOS FRESCOS DE LA ZONA**

Reservas: 691 343 360 / 637 140 575  
Pinar de la Villa (frente Campamento Inturjoven)  
11550 Chipiona





DISPONEMOS DE TODO TIPO DE PROFESIONALES

- |                |               |              |
|----------------|---------------|--------------|
| > Albañilería  | > Fontanería  | > Cerrajería |
| > Pintura      | > Aluminio    | > Toldos     |
| > Electricidad | > Cristalería | > Etc., etc. |

50 años en el mercado, avalan nuestra experiencia

PRESUPUESTO SIN COMPROMISO **658 954 401 - 956 372 114**

C/ Padre Lerchundi, nº2 - Chipiona (Cádiz)



Venta y alquiler de inmuebles

**SIN EXCLUSIVIDAD**

viviendas, terrenos, locales, garajes...

C/ Padre Lerchundi, 2  
Tel. y fax: 956 372 114  
Móviles: 600 474 288  
686 960 876

comercial@inmoarancha.com  
www.inmoarancha.com  
E-11550 - Chipiona (Cádiz)

**OTIS**

OTIS 2000 VF  
130 kg 8 PERS

MÁS DE 150 AÑOS  
OFRECIENDO  
EXCELENCIA EN  
SERVICIO Y  
MANTENIMIENTO.

- Asesoramos de distintas marcas
- Edificios con aparentes huecos imposibles
- Modernizaciones para ahorrar energía
- Para nosotros, no hay barreras. Financiación a su medida.

teléfono 24 horas  
24 HORAS

901 24 00 24  
www.otis.com

**OTIS**  
LA ARANCHA INMOBILIARIA  
DE ACCIONES DEL MUNDO

**PUERTA DE LA VICTORIA**

Amplia terraza

Cocina creativa  
basada en los  
productos autóctonos

Tel.: 956 36 59 25 · C/ Victoria, 7. Sanlúcar de Barrameda

# 10°

ANIVERSARIO

# El Periódico

## de COSTA BALLENA

[www.elperiodicodecostaballena.com](http://www.elperiodicodecostaballena.com)

## Diez años de información, diez años de evolución



Visite nuestra edición digital [www.elperiodicodecostaballena.com](http://www.elperiodicodecostaballena.com)

**[Especial 10º ANIVERSARIO]**

## COSTA BALLENA, 10 AÑOS DESPUES

Luis Rebelles nos ha pedido que compartamos nuestras impresiones sobre el Complejo Costa Ballena -- en concreto, como copromotores que fuimos del mismo.

El Complejo de Costa Ballena es hoy una realidad que ha supuesto una oportunidad de desarrollo económico y social de la zona muy importante, desarrollada en muy poco tiempo -- su despegue ha sido posible gracias a la ejemplar colaboración del sector privado con una iniciativa pública.

También ha permitido combinar el medio ambiente con la industria turística y la idiosincrasia de la zona, dando lugar a un Complejo Turístico y Residencial de referencia.

Ha implicado la llegada de inversiones, de nuevos y más numerosos visitantes y de excelentes profesionales. Este cambio fue absorbido muy rápidamente. Gracias al esfuerzo de los habitantes de la zona y de los que llegaron, la zona ha pasado de ser un destino de turismo familiar local a asomarse a los catálogos de los principales tour operadores europeos. No hay mejor indicador de la calidad del Complejo que el alto número de visitantes y habitantes de que disfruta.

También es cierto, por otro lado, que hay muchos aspectos que requieren atención y desarrollo. Entre ellos, nos gustaría aprovechar la ocasión para mencionar la estacionalidad. Creemos que el Complejo ofrece unas características que permitirían disfrutarlo durante la mayor parte del año y que esto ofrece una de la mejores oportunidades de desarrollo que aún tiene el Complejo. Para ello, deberemos trabajar juntos tanto administraciones públicas como los empresarios radicados en él.

Esperamos que estos tiempos inusualmente difíciles pasen pronto y podamos seguir desarrollando este proyecto común que es Costa Ballena. Por ello apostamos.

Alvaro J. de Orleans-Borbón.

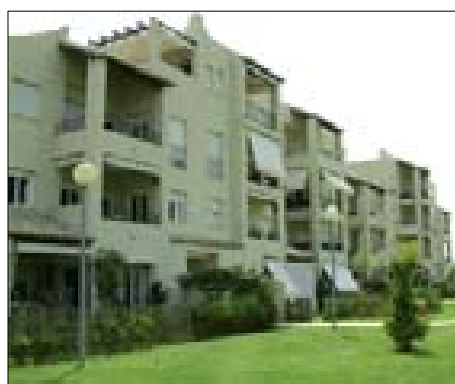
Presidente del Consejo de Administración de Compañía Agrícola Torrebreva, S.A.





[Especial 10º ANIVERSARIO]

# Costa Ballena en imágenes



# EULEN le reclama a la EUC 600.000 € en el juzgado por los impagos de 2010 de la vigilancia del complejo

**Redacción** / Costa Ballena

Los abogados de la compañía de seguridad nacional EULEN acudirán el próximo día 21 de junio al juzgado número 2 de Rota, donde va a tener lugar el juicio para la reclamación de la deuda que la Entidad Urbanística de Conservación de Costa Ballena (EUC) mantiene con la citada compañía y cuyo montante se eleva a 593.000.- euros, sin incluir costas ni intereses de demora.

Dicha cantidad se corresponde con los servicios de seguridad prestados por EULEN durante el pasado año 2010, cuyo abono dejó de pagarse en febrero de 2011, arguyendo la EUC "incumplimiento de contrato" por parte de la compañía de seguridad. Este extremo, que ha sido rechazado totalmente por fuentes de EULEN, centrará el juicio que tenga lugar este mes de junio en el juzgado rotero, cuya titular es la jerezana María del Castillo Mendaro Dorante.

EULEN había sido adjudicataria de este servicio tras el proceso de licitación que convocó la Entidad Urbanística de Conservación con el objeto de adjudicar los servicios de seguridad del complejo, en el año 2009. Desde entonces, se estuvieron pagando las facturas mensuales, que por importe de 27.470 euros pasaba la empresa Eulen Seguridad y por importe de 15.434 lo hacía la firma Eulen, más el I.V.A. correspondiente. En febrero de 2011 "sin comuni-

cación ni explicación alguna por parte de la EUC, los pagos de las facturas mensuales comenzaron a demorarse más allá de los días establecidos según contrato", señalan desde la empresa.

Resulta ahora llamativo, según ha podido conocer este periódico, que ahora la EUC aluda en sus escritos presentando ante el juzgado que instruye este asunto, que la entidad "está deslegitimada, porque no puede contratar".

## Reclamación por escrito de la deuda

El día 11 de mayo de 2011, el registro de la EUC recibe un escrito dirigido al entonces presidente del consejo rector y actual consejero delegado, Eusebio Sánchez, en el que la empresa le reclama dichas mensualidades más sus intereses, avisando de que en caso de persistir el impago, abandonarán el servicio durante el mes de julio. Este parece fue el detonante que abre la espita del conflicto, pues a partir de entonces, el entendimiento no se produjo, derivando en un conflicto que tendrá que dirimir el juzgado.

En esta polémica, la EUC acusa a Eulen de no haber tenido disponible los nuevos vehículos de la dotación el 1 de enero de dicho año, además de otros supuestos incumplimientos de contrato. En todo este embrollo, también figura el nombramiento del nuevo coordinador de seguri-



Los efectivos de Eulen realizaron cientos de actuaciones en el resort

dad por parte de Eulen, realizado el 1 de septiembre de 2010, que al parecer no resultó del agrado de la EUC.

Así las cosas, el 15 de julio del pasado año, Eulen abandona el servicio en el complejo, dejando tras de sí una etapa en la que el complejo gozó de un alto nivel de seguridad, como ha acreditado la propia Policía Nacional ante el juzgado, así como la continua colaboración de estos efectivos en la lucha contra la delincuencia y la inseguridad ciudadana. Durante ese periodo, en Costa Ballena no se produjo ningún robo con fuerza en vivienda, hechos que sí se han registrado en los últimos tiem-

pos con gran asiduidad, además de otros incidentes que han sido denunciados en la comisaría y en los medios de comunicación.

La EUC, que ahora esgrime como un logro la reducción del coste del presupuesto de seguridad, no dice que los efectivos se han reducido actualmente en dos tercios, dado que en aquella fecha el contrato de vigilancia recogía 37.000 horas de protección al año, mientras que actualmente sólo se realizan 11.000. Se da la circunstancia de que el pasado mes, el complejo no contó con ningún vehículo patrullero, debido a la avería del único que presta servicio,

por lo que la ronda de vigilancia se hacía en ciclomotor.

Se estima que tras la vista, para la que hay citados numerosos testigos por ambas partes, la sentencia pueda demorarse varias semanas, debido al calado del asunto, por lo que se desconoce si se podrá conocer antes de las vacaciones judiciales del mes de agosto.

La compañía Eulen, con implantación tanto en España como en otros países de todo el mundo, cuenta con una plantilla de 85.000 trabajadores y cuenta con una trayectoria de medio siglo de actividad en el sector.

SERVICIO DE GUARDIA SÁBADOS

**GAMA ROTA, S.L.**

Taller Multimarca

TALLER AUTORIZADO PARA REVISIONES OFICIALES EN PERIODO DE GARANTIA

PRE I.T.V.

DIAGNOSIS

ELECTRÓNICA

MECÁNICA - ELECTRICIDAD

NEUMÁTICOS - CHAPA - PINTURA

CARGA DE AIRE ACONDICIONADO

TINTADOS Y LUNAS

FRENOS - SUSPENSIÓN

PROVEEDOR BEDOMOVIL

Pol. Ind. C/ Pintores, 2 - 11520 ROTA (Cádiz) - Tel.: 956 81 13 51 - Móvil: 649 37 40 47

**[Costa Ballena]**

## El Ayuntamiento realiza obras de mejora del asfaltado en distintos puntos del complejo

**Redacción** / Costa Ballena

El Ayuntamiento de Rota tiene previsto realizar labores de asfaltado en algunos puntos del complejo turístico y residencial de Costa Ballena.

Se trata de una actuación que el Consistorio va a emprender ante la dejadez de funciones de la EUC (Entidad Urbanística de Conservación) de Costa Ballena, con el fin de garantizar los niveles de calidad del complejo.

La delegada municipal de Costa Ballena, Ángeles Carvajal, ha explicado que a pesar de que los trabajos de asfaltado son labores de mantenimiento y conservación que corresponden a la EUC, el Ayuntamiento de Rota no puede permanecer pasivo, como hace esta entidad, porque para "nosotros es fundamental que los vecinos y visitan-

tes de Costa Ballena encuentren las calles y avenidas de un complejo de primer nivel como éste en perfectas condiciones".

El Ayuntamiento, que actuará en esta caso de manera subsidiaria, pasando posteriormente el importe de estas obras a la EUC, considera que la imagen y la calidad de Costa Ballena no pueden verse perjudicadas por la actitud y la falta de actuación de la citada entidad.

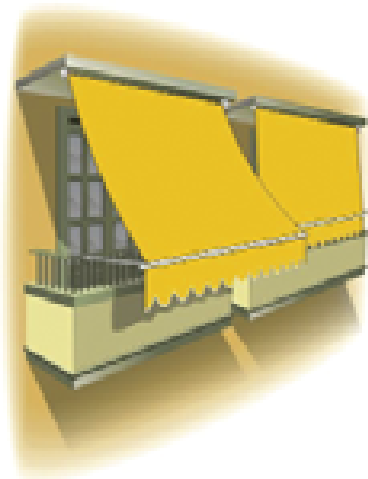
Las obras de asfaltado, que se centrarán en aquellos tramos que por su estado requieran de una puesta a punto, se realizarán en las semanas previas al verano, de manera que en esa época, cuando la afluencia de visitantes y de vecinos es máxima en el complejo, el trabajo esté finalizado, y los residentes y turistas puedan disfrutar de un firme en las mejores condiciones.



El Ayuntamiento ha realizado labores de asfaltado en el resort

# Toldos Toni

**Fábrica de toldos  
de todos los sistemas**



**El Miguel de Cervantes, 29. Chiplona  
Tel.: 956 375 189 - Móvil: 699 91 16 08**

## Albahaca



*Eloy Liaño*

### Tapas con nombre propio

Avda. San Fernando Nº3. Rota (Cádiz)  
Tel.: 856 11 30 15 / 645 01 95 58





**Tel.: 956 83 47 58**  
**Fax: 956 83 24 61**  
**www.coplagas.com**  
**coplaga@coplagas.com**




DESINSECTACIÓN (CUCARACHAS, HORMIGAS, ETC.)  
 DESRATIZACIÓN (RATAS, RATONES)  
 DESINFECCIÓN  
 CONTROL Y PREVENCIÓN DE XILÓFAGOS (TERMITAS, CARCOMA, ETC.)  
 CONTROL Y PREVENCIÓN DE LEGIONELLA  
 IGNIFUGACIÓN  
 PROTECCIÓN PASIVA CONTRA FUEGO  
 CONTROL DEL POSAMIENTO Y ANIDAMIENTO DE AVES  
 CONTROL PREVENCIÓN DE LA PROCESSIONARIA DEL PINO  
 TRATAMIENTOS FITOSANITARIOS  
 CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO DE JARDINES  
 CONTROL DE LA CALIDAD DEL AGUA DE PISCINAS



## Administrador de Fincas Colegiado

- Pida presupuesto
- Estudiaremos como reducir costes

Ahorro	Apoyo	Servicio
Transparencia	Cercanía	Colaboración

C/ Joaquín Jurado, 4                      Chipiona  
 Tel. 956 90 66 77                      Mv. 677 59 03 84



**Hemos sido ganadores en la  
I y II Ruta de la Tapa de Chipiona**

En julio y agosto abrimos todos los días  
 Resto del año, lunes cerrado por descanso  
 Domingo por la noche cerramos en  
 temporada de invierno

Disponemos de tres amplios salones para acoger comidas a la carta  
 o grandes banquetes (comidas de empresa, reuniones familiares, etc.)  
 Así como una bodega propia climatizada con denominaciones de  
 origen de toda España.




**Horario de cocina de 12 a 16,30 y 20,30 a 23,30.**

www.restauranteventaelpinar.com · Ctra. De Rota, km. 1,5. Chipiona (Cádiz). Reservas: 956 371 112 / 666 523 755



**El pinar  
terrazza chill-out**

 ELPINARterrazachill-out

Horario: 22 horas a madrugada  
 Después de comer en nuestro restaurante, disfrute de un cóctel  
 servido en nuestra terraza chill out, con más de 700 m², zona  
 de juegos para los niños y los mejores cócteles de la zona.




## [Costa Ballena]

# Los empleados del Hotel Colón, tras cinco meses sin cobrar, "suplican una solución urgente"

**Redacción** / Costa Ballena

Los empleados del Hotel Colón Costa Ballena han hecho público un comunicado, "desesperados por su angustiosa situación" y "suplicando que las personas y organismos involucrados en solucionar este inacabable embrollo, actúen con la mayor celeridad, bien con la firma de un nuevo ERTE, o mejor con la anulación del cierre, y la reapertura inmediata del hotel".

El establecimiento, el primero que se inauguró en el complejo, está en manos de administradores judiciales desde que su propietario, el Grupo Jale, presentó concurso de acreedores. Desde el mismo Grupo Jale se pidió al Juzgado de lo Mercantil de Cádiz que, al igual que lo ha hecho con otros hoteles, decreta la reapertura del Hotel Colón, del que se presentó un plan de

viabilidad. El comité de empresa también ve viable su apertura, ya que tenían una reserva del 85% para el mes de mayo.

Los casi 70 trabajadores del establecimiento cumplen ya cinco meses sin cobrar sus nóminas, "y eso sigue creando, problemas difíciles de resolver a muchos de nosotros, en extremo para algunos, que ven incluso en peligro cercano los sacrificios de años para tener una vivienda digna", explicaron desde el comité. Por ello, piden volver a sus puestos de trabajo. "Estamos convencidos de que no es una utopía, por la ocupación y porque existen posibles compradores", expresaron. Por eso, piden "ayuda y soluciones urgentes" tras "años de fidelidad y lealtad a la empresa; fidelidad y lealtad demostradas cumplidamente en todos los avatares sufridos".



El Hotel Colón, cerrado a cal y canto, y su plantilla sin cobrar



**Ibericos Pavel**  
Cerveceria

**Especialidad de la casa en desayunos**



**Pescado frito, guisos caseros, jamón ibérico, chacinas y montaditos**

Horario: 9 h. a 24 h.  
C. C. Oasis. Av. Juan Carlos I



**Gutierrez**  
ÓPTICA  
Cuidamos su salud

Gafas de sol  
Primeras marcas

Este verano **20%** Dto.

C/ISAAC PERAL 28, CHIPIONA. Tel.: 956 37 50 25

---



**Alba**  
ORTOPEDIA  
Cuidamos su salud

ARTÍCULOS DE ORTOPEDIA  
Y GERIATRÍA CONCERTADOS  
CON LA SEGURIDAD SOCIAL

AV. GRANADA 13, CHIPIONA. Tel.: 956 37 07 79

**HOTEL APARTAMENTOS**  
*Marina Luz*

Con piscina, jacuzzi y parking

Avda. Sevilla Nº86-88. Paseo Marítimo Costa de la Luz. 11550 Chipiona (Cádiz)  
Tel.: 956 37 37 93 - Móvil: 671 52 14 88

---

**APARTAMENTOS TURÍSTICOS**  
*Santo Rostro*  
CHIPIONA

Apartamentos de 1, 2 y 3 dormitorios con aparcamientos

Avda. de Regla 71-73. 11550 Chipiona (Cádiz)  
Tel.: 956 37 09 91 - Móvil: 687 98 70 64

*Salón de Celebraciones*  
**“La Concha”**

*Todo tipo de celebraciones*

Ctra. Chipiona – Sanlúcar, km. 1. **Tel.: 696 96 12 55**  
[www.salondecelebracioneslaconcha.com](http://www.salondecelebracioneslaconcha.com)

**25 años en Rota, auténtica comida Tex-Mex**

**Casa Texas Mexico**

**Nuevos platos**

- Pizza barbacoa
- Macarrones con queso y bacon
- Nuggets de pollo
- Aros de cebolla
- Jalapeños rellenos
- Patatas con queso
- Postres americanos caseros

**PIZZA TEX MEX**  
PEPPERONI, BACON Y SALSA BARBACOA  
**7,50€**

**FAJITAS PARA UNO**  
**8,50€**

**MACARRONES**  
CON QUESO Y BACON  
**5,50€**  
ACOMPANADOS CON PAN DE AJÓ

Comidas sin Gluten · Preparamos comida para llevar  
Reparto a domicilio (Sólo en Rota) · Aparcamiento privado · Lunes cerrado  
Avenida de la Diputación, 64 - Rota · Consulte horario en: [www.casatexasmexico.com](http://www.casatexasmexico.com) · Tel.: 956 81 20 81



## [Costa Ballena]

Gabriel de la Rosa, profesional del Costa Ballena Ocean Golf Club:

## "En este campo fantástico me siento como en casa"

**Redacción** / Costa Ballena

**Hola Gabriel, sels meses ya con nosotros en Costa Ballena, ¿Qué impresiones tienes?**

Es fantástico. Las instalaciones son de primer nivel, el campo lo veo en muy buenas condiciones, y la cariñosa acogida tanto por parte del personal como de los abonados, me ha hecho sentir como en casa desde el minuto uno.

**¿Cuál es tu estilo de enseñanza?**

Mi lema es "diviértete y aprende, pero siempre por ese orden". Intento que las clases sean principalmente amenas y que pasemos un buen rato. Los cambios en el swing son siempre algo incómodo para el alumno, así que intento no ponerme excesivamente técnico, sino intercalar los consejos en un ambiente agradable,

motivando mucho al alumno. Al fin y al cabo a un campo de golf se viene a pasar un buen rato, y la clase no debe ser algo desagradable sino todo lo contrario, es una herramienta para mejorar y que así nuestros alumnos disfruten más de este deporte y puedan ganarle la cervicita a sus compis de partida, jejeje.

**El eterno debate: ¿Cursos o clases sueltas?**

Cursos sin ninguna duda. En primer lugar son mucho más económicos. Por otra parte entiendo que puede haber alguien que por sus circunstancias personales sólo pueda dar una clase suelta, pero eso no va a ayudar mucho a su juego. En un curso de seis horas tengo tiempo de ver al alumno hacer swing completo, vamos a la zona de approach, hacemos ejercicios de putt,

bunker, y lo más importante, tenemos tiempo para salir al campo y ver su juego "in situ" donde analizamos miles de situaciones diferentes (cómo apuntar, qué palo hay que tirar y por qué, diferentes posiciones de la bola más alta o baja que los pies, estrategia, presión por el escenario, viento, etc.) Conozco mucho más el juego de un alumno jugando 9 hoyos Par 3 con él que en 10 sesiones de sólo tirar bolas. Para mí, salir al campo con el profesor es algo fundamental (lo eché mucho en falta cuando yo era el alumno).

**No te veo muy partidario de usar las tecnologías para enseñar.**

Depende. En particular las grabaciones en video (swing frontal y desde atrás) y su posterior análisis en el ordenador sí que creo que pudiera ayu-

dar a algunos alumnos a ser consciente del fallo que cometen. Pero no soy muy partidario de basar el resultado en la compra de material avanzado, etc. con una salvedad: la bola blanda sí que tiene algo más de incidencia en el resultado, ya que determina el freno al aterrizar en green. A partir de Hcp 20 recomiendo pasarse a bola blanda. No obstante, estoy convencido de que Rory McIlroy o Luke Donald con unos palos de iniciación también son capaces de hacer el par del campo, y no creo que perdieran más de 2-3 golpes respecto a su resultado habitual. En definitiva, creo que como se suele decir "el que es bueno es el indio, no la flecha".

**¿Algún hoyo favorito de Costa Ballena Ocean Golf Club?**

Sí, el campo de Hoyos Par 3



Gabriel de la Rosa

entero, que son una maravilla para dar clase y que a diferencia de otros campos, están cuidados de la misma forma que el campo "grande" (desde aquí mis felicitaciones a Cristóbal y su equipo). La velocidad de los greens, etc. hacen que sean perfectos para entrenar, y no sólo para principiantes, recuerdo que cuando vinieron los jugadores que se preparaban para la PQ2 y posterior entrada en el Tour Europeo todos sin excepción los usaron para entrenar.

# CASA Gloria

Pizzeria Asador de Pollos

muy pronto [www.casagloria.es](http://www.casagloria.es)

## ENCARGOS Y SERVICIO A DOMICILIO GRATUITO



**DELIVERY!!**

## 956 37 25 72

Avda. Rota, 68 / 11550 Chipiona (Cádiz)

**¡Gracias por elegirnos!**



**Especialidad en pescados de la zona, guisos caseros y caracoles (en temporada)**



**Bodegón Mariño Periki**

Avda. de la Laguna, Edif. Juncal II, Local 2. Chipiona

Tel.: 956 371 034 - Móviles: 645 587 842 - 620 594 787

## Juan Flores e hijo Pescadería y freiduría

50 años de experiencia

Especialidad en pescados y mariscos de la Bahía

Llévese nuestro sabroso pescado frito por la noche

**Se sirve pescado frito  
y marisco a domicilio**



**LA MEJOR CALIDAD AL MEJOR PRECIO  
¡¡¡TE ESPERAMOS!!!**

C/ Camarón - Zona "El Lago" - Tel.: 956 84 74 83 - Costa Ballena



## Le Monde

Rota Gin House

**Tu  
Gintonería  
en Rota**

**Avenida Sevilla 6  
(La Costilla)**

**www.lemonde-rota.es**



## Las Canteras

Bar-Restaurante



**Especialidad en  
pescados a la brasa  
y cocina gaditana**

**Casa fundada en 1965**



Playa de las Canteras. Paseo Marítimo. 11550 Chiplona - [www.barlascanteras.com](http://www.barlascanteras.com) - Teléfono: 956 373 633

[Costa Ballena]

# CALENDARIO DE TROFEOS 2012

## Costa Ballena Ocean Golf Club

### JUNIO

DOMINGO 17 DE JUNIO	TROFEO ABIERTO CÁDIZ CLUB DE GOLF
SAB 23 Y DOM 24 DE JUNIO	TROFEO CANAL +
SÁBADO 30 DE JUNIO	TROFEO CERRADO HOMENAJE A ABONADOS DE COSTA BALLENA

### AGOSTO

LUNES 6	TROFEO RON 2 MADERAS WILLIAMS & HUMBERT
MIÉRCOLES 8	TROFEO MARY KAY
SÁBADO 11	CIRCUITO CORPORATE GOLF 2012
SÁBADO 18	TROFEO MEMORIAL DÑA CARLA DE ORLEÁNS - BORBÓN
SÁBADO 25	TROFEO DE LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA CONTRA EL CANCER

### JULIO

SAB 7 Y DOM 8 DE JULIO	CTO DE ESPAÑA MASCULINO DE 2ª CATEGORÍA
SÁBADO 14 DE JULIO	CIRCUITO MATCH QUALITY GOLF
SÁBADO 21 DE JULIO	TROFEO RESTAURANTE CATAMARÁN
SÁB 28 Y DOM 29 DE JULIO	TROFEO VILLA DE ROTA

### SEPTIEMBRE

SÁBADO 1 DE SEPTIEMBRE	TROFEO ONDA CERO RADIO
------------------------	------------------------



**Restaurante El Faro**  
Especialidad en pescados, carnes y mariscos

Avda. Guillén Moreno, s/n  
Urb. Virgen del Mar  
Rota (Cádiz)

Tel.: 856 922 911  
636 214 713



**Farosur**  
ADMINISTRADORES DE FINCAS S.L.

Una constante formación técnica y profesional  
Todo esto hace de nuestro despacho un colaborador eficaz

José Manuel Aparcero, administrador de fincas colegiado Nº 19298  
Nos avalan 25 años de experiencia en el sector

**Ofrecemos:**  
Un servicio integral de administración, mantenimiento y asesoramiento jurídico, laboral y fiscal a sus comunidades.  
Portal virtual "on line" 24 horas

C/. MAR JÓNICO, 6. CP. 11550 - CHIPIONA - CÁDIZ. TEL: 956 37 14 54  
FAX: 956 37 10 77 - administradores@farosur.es - www.farosur.es



## HERMANOS BRIOSO, S.C.

### VENDEDURÍA OFICIAL DE PESCADOS

#### Pescadería en Plaza de Abastos

Oficinas en Muelle  
Pesquero 4 y 6

Tel.: 956 36 24 45

Plaza de Abastos  
Puestos 10, 11, 25, 26

Tel.: 956 38 05 60  
Móvil: 676 46 04 24

11540 Sanlúcar de Barrameda (Cádiz)



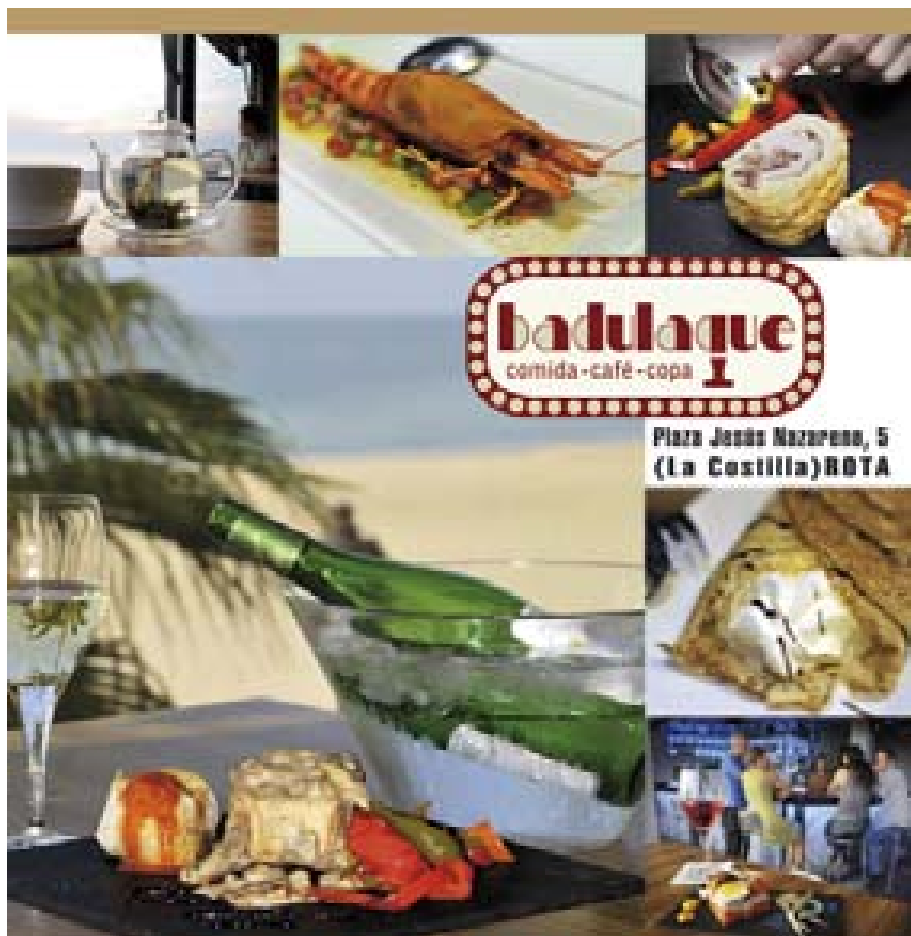
## La Cocinilla de Mustahy

Playa de las Tres Piedras  
Calita de Meca



### Cocina y copas

Ctra. Chipiona - Rota, Playa de las Tres Piedras  
Tel.: 678 25 20 64 / 956 37 36 45



**badalque**  
comida - café - copa

Plaza Jesús Nazareno, 5  
(La Costilla) ROTA

De 12:00 a 2:00 h.  
Tel. 606 523 281

### Para que lo disfrutes junto al mar

Gran variedad en platos elaborados, así como en vinos y combinados. Disponemos también de un gran surtido de tes y un café de alta calidad. Todo ello para que disfrutes junto a una de las mejores vistas de la Bahía. En el Paseo Marítimo de La Costilla.



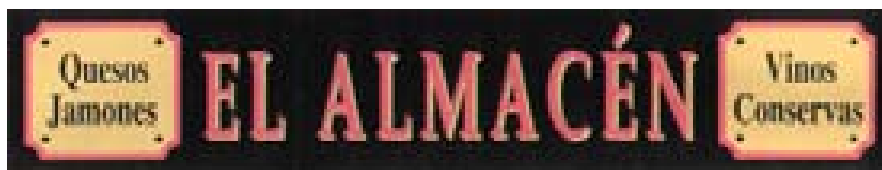
**Pepita Pérez**



**DIEZ LUNAS IBIZA**

C/ Agustina de Aragón, local 1 - 11550 Chipiona - Tel.: 956 374 336  
e-mail: asdprod123@yahoo.es

## [Empresas]



## Al alcance de todos

**Redacción** / Costa Ballena

A las afueras de Sanlúcar, en el kilómetro 0,7 de la carretera que une esta localidad con Chipiona, se encuentra El Almacén, un establecimiento especializado en productos ibéricos, quesos, conservas y vinos de calidad todo un referente del sector en la costa noroeste y el resto de la provincia.

Esta empresa familiar dirigida por Marcos y Santiago Pérez, junto a su distribución, El Almacén Sabores S.L., atienden de forma directa a sus clientes, tanto a particulares como profesionales del ámbito de la hostelería y el catering. Las personas que elijan El Almacén podrán encontrar un generoso surtido en todo tipo de productos, jamones ibéricos y de bellota, quesos, conservas de

pescado, carnes ibéricas y vinos de la zona, al igual que las denominaciones de origen del resto del territorio nacional, con unos precios muy asequibles a los que no se podrá renunciar y a la mejor calidad. Además, este establecimiento ofrece algunas facilidades a sus clientes, como es la preparación de los productos loncheados, envasados al vacío, para facilitarles la organización de su fiesta o evento, siempre que se avise con antelación. Además, otra ventaja es que en El Almacén el cliente dispone de un amplio y cómodo aparcamiento.

El horario de apertura es de 9 a 14 horas y de 18 a 21 horas, de lunes a viernes y de 10 a 14 horas los sábados.



**El Almacén**

Ctra. Sanlúcar-Chipiona, km. 0,7 - Sanlúcar de Barrameda – Tel.: 956 36 91 01

**CASA LUIS**

**Pescados y mariscos de la zona**

**Guisos marineros**

**Playa del Muelle. Chipiona (Cádiz). Tel.: 607 53 20 72**

**Gran surtido en jamones ibéricos y de bellota, quesos, conservas de pescado, vinos y carnes ibéricas**

Para su fiesta, si desea el producto loncheado, se lo preparamos en bandejas al vacío  
(Avisando con antelación)

Ctra. Sanlúcar-Chipiona, Km 0,7 (margen izquierdo)  
(Sanlúcar de Barrameda)

956 36 91 01 - 670 91 88 78 - 670 91 88 77

Pina & Jurado:

# Entre todos mejoramos día a día

Pina & Jurado es una empresa dedicada a la administración de fincas y asesoría laboral instalada en el complejo de Costa Ballena, en concreto en el centro comercial Áncora.

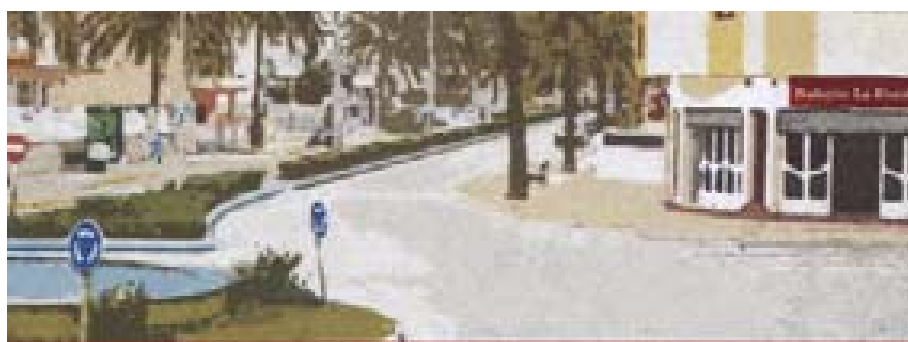
La filosofía de su quehacer diario se basa en "una atención especializada y de calidad, realizando un seguimiento constante del día a día de sus viviendas", a lo que contribuye la magnífica ubicación con la que cuentan en el propio resort, justo en la entrada principal del complejo.

Pina & Jurado está formada por un equipo de profesionales cole-

giados y altamente especializados, que "trabaja para prestar un servicio serio y completo a su comunidad". Su preocupación es mantener su propiedad a través de una buena gestión, claridad y honradez. Su objetivo, poner a su disposición sus conocimientos técnicos y jurídicos para que la convivencia entre los vecinos sea la ideal. Su capacidad de negociación se convierte en un ahorro económico importante para su comunidad, conjugando la administración de las fincas con el asesoramiento de los empleados de las mismas.



Carmen Jurado y Diego Pina son los socios de esta empresa de Costa Ballena



## Bodegón La Fuente

Especialidad en tapas,  
carnes y pescados

Freiduría de pescado para  
llevar y consumir en local

1 kg. de pescado en  
mesa por 18€

Avda. La Marina 101 (Virgen del Mar) - Teléfono de reservas: 615 565 101



**Pina & Jurado**

Administración de fincas y Asesoría Laboral

SU ADMINISTRACIÓN DE FINCAS EN SU PROPIA CASA

**AHORRE GASTOS INNECESARIOS**



Estamos en Av. Juan Carlos I. Junto a Mercadona

SORPRÉNDASE CON EL AHORRO QUE SU COMUNIDAD NOTARÁ CON NUESTRAS VISITAS DIARIAS Y EL SEGUIMIENTO CONTINUO DE SU MANTENIMIENTO A TRAVÉS DE PARTES DE TRABAJO

Abierto todos los días, mañana y tarde  
Tel: 956 847 153 / 660 222 471 / 635 310 681  
info@pinayjurado.es  
www.pinayjurado.es



# El Periódico de COSTA BALLENA

[edición digital]

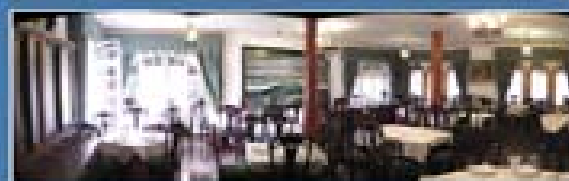
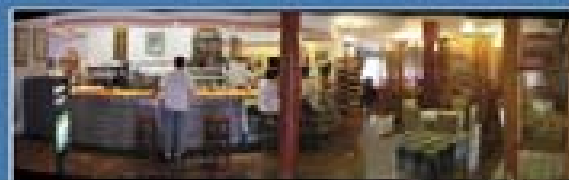
La noticia, al minuto



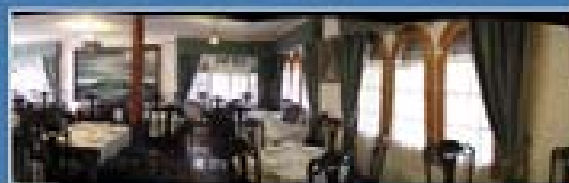
[www.elperiodicodecostaballena.com](http://www.elperiodicodecostaballena.com)



RESTAURANTE  
"EL QUINTO PINO"



Especialidad en pescados y mariscos  
frescos de la zona



Carretera Chipiona a Rota Km. 1,600  
Tlf. 956 37 17 57 - Fax 956 37 05 31  
[www.hostalelquintopino.com](http://www.hostalelquintopino.com)

Pinar de la Villa  
11550 CHIPIONA  
(Cádiz)

## Clínica D. Fernández Bernal

**Fisioterapia - Osteopatía - Psicomotricidad**

- Tratamientos de lesiones deportivas con técnicas y máquinas de gran eficacia, como la E. P. I.
- Tratamientos de dolores de espalda, ciáticas, hernias discales
- Tratamientos de dolores músculo-esqueléticos
- Tratamientos para adultos con accidentes cerebro-vasculares
- Masajes relajantes en cabinas acondicionadas
- Tratamientos para mejora de circulación
- Atención temprana para bebés

Fisioterapia: 676 210 523

## Podología

**María Gallego Pérez**

Tratamiento integral de patologías del pie:  
Uñas encarnadas, durezas, callosidades, verrugas  
plantares (papilomas), pie de riesgo, infecciones  
dérmicas, sudoración...

Podología: 663 782 675

Avda. San Fernando 51, Rota (Cádiz). Tel.: 956 84 18 51



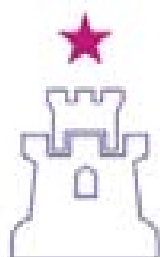
de Boda  
en Rolls

Alquiler de modelos exclusivos  
de Rolls Royce y Mercedes Benz



Telf.: 638 03 95 21

[www.debodaenrolls.com](http://www.debodaenrolls.com) · [info@debodaenrolls.com](mailto:info@debodaenrolls.com)



# Jaralta

Sombreros panameños · Souvenirs y complementos  
Abanicos · Pañuelos de seda



C/ Ramón y Cajal nº4 · 11540. Sanlúcar de Barrameda · Tel.: 956 38 20 40  
[www.jaralta.com](http://www.jaralta.com)

# MASCARPONE

Ya estamos  
en Chipiona

100%  
natural

Tortitas y crepes  
recién hechas...,  
Cafés especiales,  
Tés selección,  
Sorbetes...  
Y por supuesto,  
el mejor helado



Ven a disfrutar

# MASCARPONE

Chipiona  
Pasco Costa de la Luz, 45

# •Baires•

RENT A CAR

# 956 900 600

# [www.bairesrentacar.es](http://www.bairesrentacar.es)

**Cádiz - Jerez (Aeropuerto / Renfe) - Pto. Santa María (Renfe)**

**Chipiona - Rota - Costa Ballena - Sanlúcar de Barrameda**

# verano

*Fresquísimo!*

Moda · Hogar · Deportes · Complementos · Ocio · Restauración

**Las Dunas**  
PARQUE COMERCIAL

Avda. Crta. del Puerto - SANLÚCAR DE BARRAMEDA